



ROMAN CATHOLIC CHURCH OF SAINT SIMON STOCK & SAINT JOSEPH

2191 Valentine Ave. Bronx, NY 10457
Served by the Carmelite Friars of the Saint Elias Province
Parish (718) 367-1251 ♦ Fax (718) 933-8822 ♦
www.saintsimonstockchurch.org



FRIARS & STAFF

Pastor: Very Rev. Michael Kissane, O.Carm.
Parochial Vicar: Rev. Paul Richmond, O.Carm.
In Residence: Rev. Roberto Perez, O.Carm.
Rev. Mark Zittle, O.Carm.
Bro. Robert Chiulli, O.Carm.
Intern: Bro. Daniel Schuler, O.Carm.
Administrative Assistant: Ms. Kenia Tavarez
Parish Secretary: Ms. Rosa K. Rivera
Evangelization & Mission: Sr. Emma Perez, HMSP
Pastoral Assistant: Sr. Adelaida Ospina
Office Hours: Mon– Fri: 9am - 12:30pm & 1:30pm– 7pm
Saturday: 9:00am– 6:00pm
Sunday: 9:00am– 2:00pm

SAINT SIMON STOCK CATHOLIC SCHOOL

Principal: Ms. Tara Braswell
Secretary: Ms. Denise Echevarria
Tel (718) 367-0453 Fax (718) 733-1441
Website: www.stsimonstockschool.org

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM

Director of Religious Education: Sr. Lourdes Victoria
Coordinator: Mrs. Carmen Almanzar
Office Assistant: Mrs. Susan Watts
Office hours: Tuesdays & Saturdays 9am to 1pm
Wednesdays 9am to 1pm & 4pm to 6pm

VOCATIONS OFFICE

Director of Vocations: Rev. Francis Amodio, O.Carm.
(845)-344-2225 www.carmelitefriars.org

MASS SCHEDULE

Weekdays: 8:30am (Spanish) & 9:30am (English)
[Monday through Friday]
Fri. Evening: 7:30pm (Spanish)
Saturday: 9:00am (Spanish)

Weekend: Saturday: 6:00 pm (Spanish)
Sunday: 8:30am (English)
11:00 am (Spanish)
12:45 pm (English)
6:00 pm (Spanish)

Holy Day: See Bulletin

EUCCHARISTIC ADORATION

First Fridays: 10am– 7pm in the chapel with Benediction

SACRAMENTS

Confessions: Saturdays 5:00pm—5:30pm or by appointment
Baptisms: Registration two months in advance
Spanish: Every month
English: Every other month
Matrimony: Arrangements six months in advance.
Anointing of the Sick: Contact the Priory any time



© J. S. Paluch Co., Inc.

SEGUNDO DOMINGO DE AVIENTO
DICIEMBRE 6, 2020

Grupos Parroquiales/Parish Groups

- Altar Servers**—Bro. Dan & Sr. Adelaida
Circulo de Oracion Carismatico—Juana Martinez,
Rafaela Diaz
-Friday, 7:30pm, Chapel
Daughters of Mary—Esmeralda Ramos
-Saturday, 1pm, Meeting Room
Health Program—Paulina Adames
St Vincent de Paul—Ivy Campbell, Ruth Gourdine,
Lillian Gutierrez
Cursillo—Ramon Valerio, Joel Estevez
-Sunday, 12:30pm, Meeting Room
Comunidad Evangelizadora para Reconciliacion y Servicio (C.E.R.S.)
-Juan Solano, Gabriel Lazaro
-Sundays at 2:30
Eucharistic Ministers & Lectors—Sr Adelaida
Youth Group—Reynaldo Maria, Maria Asenjo
-Friday, 6pm—Gym.
Libertad—Rafaela Caraballo
-Monday, 8pm, Meeting Room
Grupo de Parejas—Toribio & Ana Alvarez
-Last Saturday, 8pm in Meeting Room.



Please pray for the sick of the parish; let us not forget to pray for our family members and friends.

Por favor oremos por los enfermos de nuestra parroquia y no olvidemos de orar por los miembros de nuestra familia y amigos.

Enzo Wood	Ruth Gourdine
Jade Wood	Renetta Clark
Luna Wood	Rafael Nieves
Patricia Murry	Clarience Martin
Isabel Rentas	María Peña
Elías Wood	Tommy Riordan
Joyce García	Roslyn Farley
Segundo Fermín Santana	María Jiménez
Heidi Luna	Mariss Madden

NOTICE: Please call the parish office if someone on our list has improved health and can be removed from our list. At times, names are taken off because we do not have recent information about the person listed.

Decoración de Navidad



<u>Pesebre de la Capilla</u>	<u>Coronas & Guirnaldas</u>
<u>Libertad</u>	<u>Circulo de Oración</u>
<u>Pesebre Iglesia</u>	<u>Arboles de Navidad</u>
<u>C.E.R.S.</u>	<u>Schoenstatt</u>
<u>Pesebre afuera</u>	
<u>Cursillo</u>	

Inmaculada Concepción de la Bienaventurada Virgen María

*Lunes 7 de Diciembre

Vigilia 7 pm

*Martes 8 de Diciembre

Misa Solemne 8:30 am Bilingüe

(este día tendremos una sola misa)

VIRGEN DE GUADALUPE

Novena

Del 3 al 8 de Diciembre
7:00 pm

Viernes 6:30 pm

Rosario VIRTUAL por
Zoom

Meeting ID

86409852522

Triduo

Del 9 al 11 Diciembre
EN LA IGLESIA

Rosario y ofrecimiento
de Flores 7:00 pm

Viernes 6:30 pm

Sábado 12 de
Diciembre

En la iglesia

*Rosario de Aurora

5:30 am

*Mañanitas

6:00 am

*Misa Solemne con
mariachi

7:30 pm

*Todo también será
transmitido por Face-
book *



MISAS DE AGUINALDO

La Iglesia de San Simón Stock-San José los invita a participar de las Misas de Aguinaldo que se celebraran a las 6:00 am.

The masses will be celebrated at 6:00 am

Los días que celebraremos las misas de Aguinaldo y los grupos que los patrocinaran son los siguientes/The dates of the masses and the groups that will host them are the following:

*Lunes, Diciembre 21

*Martes, Diciembre 22

Libertad

Cursillo/Schoenstatt

*Miércoles, Diciembre 23

C. de Oración/ C.E.R.S.

SEGUNDA COLECTA



Próximo fin de semana, Sábado 12 y Domingo 13 de Diciembre tendremos una segunda colecta para ayudar a nuestros sacerdotes y hermanas religiosas retiradas. Dentro del boletín puede encontrar el sobre para esta segunda colecta. Por favor seamos lo mas generosos posible.

COLLECTION
COLECTA



Regular collection : **2,336.00**
Gracias por su generosidad
Thank you for your generosity

The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

**December, Monday 7th*

Vigil at 7 pm

**December, Tuesday 8th*

Solemn Mass at 8:30 am, bilingual

(one mass only)

CHRISTMAS PLANTS



This Christmas as in the past we are giving you the opportunity to have a beautiful poinsettia plant placed around the altar in memory of a deceased family member or friend. If you would like to donate a memorial plant, please come to the parish office. The donation for medium plants are \$10 and the large plants are \$15.

PLANTAS PARA NAVIDAD

En esta Navidad nuevamente le damos la oportunidad de donar una planta para adornar el altar en conmemoración de un ser querido o amigo difunto. Por favor de pasar por la oficina parroquial si desea donar una planta. El costo por las plantas es \$10.00 las medianas y \$15.00 por las grandes.



THANKSGIVING

FOOD DRIVE

Food



DRIVE

Every year during Christmas, St. Simon Stock- St. Joseph Church offers a bag of food to those in need and low income in our neighborhood. We ask for your contribution in helping to donate can goods and other non-perishable items with adequate expiration dates.

If you wish to help, you can leave your donations in the parish office. We appreciate all generosity.

RECOLECCIÓN DE COMIDA DE ACCIÓN DE GRACIAS

Todos los años durante la Navidad, La Iglesia de San Simón Stock-San José ofrece una funda de comida a todas aquellas personas de bajo recursos que viven en nuestra área. Estamos pidiendo su colaboración para que nos pueda donar comida en lata para poder dar a nuestras familias mas necesitadas.

Pedimos que la fecha de caducidad no sea muy cercana. Puede usted dejar su donación en la oficina Parroquial. Le agradecemos de ante mano por su generosidad.



SECOND COLLECTION



Next weekend, Saturday & Sunday, December 12th & 13th, we are going to have a second collection for Retired Religious. You can find an envelope for this collection inside the bulletin. Please as generous as possible.

Mass Intentions



for the week

SATURDAY,

6:00 p.m.

En memoria de

DECEMBER 5, 2020

Carmen Villegas
Pedro Segarra
Ángelo Cruz
Franklin & Francisco Florentino
Rosa Rivas
Manuela Gómez
Virgen de Guadalupe
Santa Lucia
Divino Niño
Arcángel Rafael

En acción de gracias

SUNDAY,

8:30 a.m.

In special intention

11:00 a.m.

En memoria de

DECEMBER 6, 2020

Favores Recibidos

Familia Robles
Bartolina Cornado
Manuel Zarzuela
Emelinda Flores

En intención especial

Familia Rendon
Familia Casarubias
Familia Infante

En acción de gracias

12:45 p.m.

In memory of

Virgen de Guadalupe

Gjergi Luca Shqutaj
Terrence M. McCabe
Anna M. McCabe
Parish Staff

In special intention

MONDAY,

8:30 a.m.

En memoria de

DECEMBER 7, 2020

Domingo Rosario

TUESDAY,

8:30 a.m.

En memoria de

DECEMBER 8, 2020

Papo García

WEDNESDAY,

8:30 a.m.

En memoria de

DECEMBER 9, 2020

Roberto Maldonado
María Antonia Pichardo
Alida Rodríguez
Felicito Rodríguez

THURDAY,

8:30 a.m.

En memoria de

DECEMBER 10, 2020

Luis E. Martínez

FRIDAY,

9:30 a.m.

For the birthday of

7:30 p.m.

En memoria de

DECEMBER 11, 2020

Theresa Clark
Rafael Pérez
Luis Adorando

SATURDAY,

9:00 a.m.

En memoria de

DECEMBER 12, 2020

Héctor Ortiz

Del Despacho de Padre Mike

En este segundo domingo de Adviento, nuestras lecturas nos presentan dos grandes figuras del adviento: Isaías y Juan el Bautista. En nuestra primera lectura, el profeta Isaías previó el día en que Dios levantaría un Rey mesiánico mucho después de que el trono del rey David hubiera sido derrocado y vacante durante siglos. Dios prometió que levantaría un nuevo rey del tronco de Jesse, el padre de David. Luego, en el evangelio de hoy, Juan el Bautista comienza su ministerio público. Anuncia que se acerca el momento de la redención. Al reflexionar sobre esta proclamación de que el Reino está cerca, también debemos considerar lo que significa para nosotros, como cristianos del siglo XXI, “preparar el camino del Señor”. Como Juan, significa que debemos asumir el papel que Dios nos ha llamado a cumplir. Se trata de que cada uno de nosotros se tome el tiempo para escuchar la voz de Dios en nuestras vidas durante este tiempo de Adviento. Significa apartar tiempo para involucrarse y probar varios ministerios en tamaño. En última instancia, uno encontrará ese ajuste perfecto que use nuestros talentos de una manera que nos haga sentir bien. ¡De esta manera podemos hacer una contribución de nuestro tiempo y talentos al Reino de Dios!

Este martes es la Solemnidad de la Inmaculada Concepción, día sagrado de precepto. Tendremos una misa de vigilia bilingüe el lunes 7 de diciembre a las 7 pm. El día de la fiesta, tendremos una misa bilingüe a las 8:30 am. No habrá misa a las 9:30 am. Todos los carmelitas estarán fuera el resto del día para un día de reflexión.

Como muchos de ustedes saben, el año pasado completamos la campaña Renovar + Reconstruir en nuestra parroquia. A través de este programa histórico pudimos recaudar fondos para proyectos capitales clave de la parroquia. Nuestra campaña tuvo un gran éxito con más de \$ 500,000 prometidos. Me gustaría dar mi más sincero agradecimiento a todas las familias e individuos que ayudaron a que nuestra campaña Renovar + Reconstruir fuera un éxito en San Simon Stock - San Jose.

También me complace informar que hasta la fecha nuestra parte actual de la recaudación de Renovar + Reconstruir es de poco más de \$ 35,000. ¡Gracias a todos nuestros feligreses que han cumplido y / o realizado pagos consistentes en sus promesas!

Nuestra parroquia cuenta con sus promesas de poder cubrir financieramente los costos de hacer nuestra iglesia exequible a los discapacitados y eventualmente abordar otros proyectos necesarios que esperamos comenzar en la primavera.

Si aún no ha realizado un pago de su compromiso o ha dejado de hacer sus pagos temporalmente, recuerde contribuir al compromiso que hizo a Renovar + Reconstruir.

Ciertamente, debido al Coronavirus, algunos han tenido que posponer o cambiar su promesa. Esto es comprensible. Si: a) se ha enfrentado a un cambio en las circunstancias; b) no está recibiendo los sobres de la campaña o c) tiene preguntas o inquietudes sobre su compromiso, hable con uno de nuestros voluntarios o simplemente llame a la Oficina de la campaña al (646) 794- 2008. También me complace responder cualquier pregunta adicional sobre la campaña. Gracias por su enorme muestra de generosidad y que Dios los bendiga a todos.

Este próximo sábado 12 de diciembre celebraremos la fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe. El horario de los eventos está en este boletín. Debido a la multitud esperada, tendremos dos misas esa noche. La misa regular de vigilia en español a las 6 pm que será para el tercer domingo de Adviento y otra misa de vigilia a las 7:30 en español para celebrar la fiesta de Guadalupe. ¡Que tengas un maravilloso adviento!

From Fr. Mike's Desk

On this second Sunday of Advent our readings present us with two great advent figures – Isaiah and John the Baptist. In our first reading the prophet Isaiah foresaw the day when God would raise up a Messianic King long after King David's throne had been overthrown and vacant for centuries. God promised that he would raise up a new king from the stump of Jesse, the father of David. Then, in today's gospel, John the Baptist begins his public ministry. He announces the time of redemption is at hand. As we reflect upon this proclamation that the Kingdom is at hand, we must also look at what it means for us as 21st century Christians to "prepare the way of the Lord." Like John it means that we must step up to the role God has called us to fulfill. It's about each of us taking the time to listen to God's voice in our lives during this time of Advent. It means putting aside time to get involved and try various ministries on for size. One will ultimately find that right fit that uses our talents in a way that we can feel good about. In this way we can make a contribution of our time and talents to the Kingdom of God!

This Tuesday is the Solemnity of the Immaculate Conception, a holy day of obligation. We will have a bi-lingual vigil mass on Monday, December 7 at 7pm. On the Feast day, we will have one bi-lingual mass at 8:30am. There will be no 9:30am mass. All the Carmelites will be away for the rest of the day for a day of recollection.

As many of you know, this past year we completed the Renew + Rebuild campaign in our parish. Through this historic program we were able to raise funds for key parish capital projects. Our campaign experienced tremendous success with over \$500,000 pledged. I would like to give my genuine and heartfelt thanks to all the families and individuals that helped make our Renew + Rebuild campaign a success at St. Simon Stock – St. Joseph.

I am also pleased to report that to date our present share of collection for Renew + Rebuild is just over \$35,000. Thank you to all of our parishioners who have fulfilled and/or made consistent payments on their pledges!

Our parish is counting on your promises to be able to financially cover the costs of making our church handicapped assessable and eventually address other needed projects which we hope to begin in the Spring.

If you have not yet made a payment on your pledge or have temporarily stopped making your payments, please remember to contribute toward the pledge which you made to Renew + Rebuild.

Certainly because of the Coronavirus, some have had to postpone or change their pledge. This is understandable. If you have: a) faced a change in circumstance or b) are not receiving the campaign envelopes or c) have questions or concerns about your pledge, please speak to one of our volunteers or simply call the Campaign Office at (646) 794-2008. I am also happy to answer any additional questions about the campaign. Thank you for your tremendous display of generosity and may God bless you all.

This coming Saturday, December 12th we will celebrate the feast of Our Lady of Guadalupe. The schedule for the events are in this bulletin. Because of the expected crowd, we will have two masses that evening. The regular Spanish vigil mass at 6pm which will be for the Third Sunday of Advent and another vigil mass at 7:30 in Spanish to celebrate the feast of Guadalupe. Have a wonderful advent!

Advent Wreath Prayer

The Beginning of Advent

Leader: We gather around our wreath to begin the celebration of Advent. Let us ask our Father in heaven to fill our heart with grace.

Silent pause for prayer

Heavenly Father, we look forward to the celebration of Christmas and to the coming of the Lord in glory. Bless this Advent wreath and all of us. As we pray daily around it, fill us with life and strengthen us for our daily tasks. We ask this though Christ our Lord. **All:** Amen

The First Week of Advent

Leader: Heavenly Father, as we begin this Advent, give light to our eyes and peace to our hearts. May the Lord find us watching in joy when He comes. We pray in Jesus' name. **All:** Amen

The Second Week of Advent

Leader: Father in heaven, set our heart ablaze to follow in the steps of John the Baptist. May we bring light and love to all we meet, that the darkness of sin and fear may be overcome. In Christ's name we ask this. **All:** Amen

The Third Week of Advent

Leader: As we draw near to you, Lord God, keep us aware of your presence in all we do. Come with power to enlighten us by your grace, that we live in praise and peace all our days. We ask this through Christ our Lord.
All: Amen

Oración de la Corona de Adviento

El comienzo del Adviento

Líder: Nos reunimos alrededor de nuestra corona para comenzar la celebración del Adviento. Pidamos a nuestro Padre celestial que llene de gracia nuestro corazón.

Pausa silenciosa para la oración

Padre Celestial, esperamos la celebración de la Navidad y la venida del Señor en gloria. Bendice esta corona de Adviento y a todos nosotros. Mientras oramos diariamente en torno a él, llénanos de vida y fortalécenos para nuestras tareas diarias. Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor. **Todos:** Amen

La primera semana de Adviento

Líder: Padre Celestial, al comenzar este Adviento, ilumina nuestros ojos y da paz a nuestros corazones. Que el Señor nos encuentre mirando con alegría cuando Él venga. Oramos en el nombre de Jesús. **Todos:** Amén

La segunda semana de Adviento

Líder: Padre celestial, enciende nuestro corazón para seguir los pasos de Juan el Bautista. Que podamos llevar luz y amor a todos los que encontremos, para que las tinieblas del pecado y el miedo sean vencidas. En el nombre de Cristo te lo pedimos. **Todos:** Amén

La tercera semana de Adviento

Líder: A medida que nos acercamos a ti, Señor Dios, mantenemos conscientes de tu presencia en todo lo que hacemos. Ven con poder para iluminarnos por tu gracia, que vivamos en alabanza y paz todos nuestros días. Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor. **Todos:** Amén